

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Coins des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
C. P. "S" Tél: 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Collection
J.-A. CHAREST,
Juge de Paix — Com-
missaire — Cours Suprême
Spécialité: collection des
comptes et prompte
remise
ST-JACQUES, — N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Pius Michaud.
Edmundston, N. B.

Médecin-Chirurgien
Casier "S" Tél: 46
A.-M. SORMANY
Edmundston, N. B.

P.-C. Laporte
CLAIR, N.-B.
Spécialité: Chirurgie
Maladies des femmes
Heures de Bureau: 9 h. à 12 h. et 2 h. à 5 h.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Voisin de Jos E. Bard.
Edmundston N. B.

Entrepreneur
A. BOUCHER
Peinture—
Tapisserie—Imitations
Frais Funéraires
Spécialité: Réparation des
vieux meubles. —
Royal Hotel. Tel 126-21

Garde-Malade
BERTHE LEBEL
Garde-malade licenciée
rue Hill
Edmundston, N.-B.
Téléphone 110-11

Pharmacie
VANWART
Edifice David
voisin du bureau-de-poste
Service Courtois
Téléphone 189-21

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables
P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

A. E. MICHAUD,
"PEOPLE'S MARKET"
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons
Fruits — Légumes.
Telephone 18-11
Prompte livraison à domicile en tout temps.

Et Vos amis? Seront-ils de la noce?



Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail Imité la Gravure.
Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

Pour Vous, Lecteur

La semaine dernière, nous avons dit que c'est au commencement d'une nouvelle année que les maisons de commerce font l'inventaire de leurs affaires, et nous avons remarqué que chaque famille doit agir au sujet de la santé de chacun de ses membres. Cette année, nous allons parler à chacun de nos lecteurs au sujet de lui-même. Ce que nous écrivons, c'est pour celui qui lit cet article et non pas pour un autre membre de sa famille. Savez-vous lecteur, dans quel état se trouvent vos organes? Etes-vous allé voir votre médecin pendant l'année pour vous faire examiner ou vous trouvez vous parmi ceux qui attendent jusqu'à ce qu'ils soient malades avant d'appeler leur médecin? Combien de vos amis sont morts pendant l'année qui, même très peu de temps avant leur décès, avaient cru qu'ils étaient en bonne santé?

Nous ne voulons pas trop vous inquiéter, mais nous voulons vous faire réaliser que simplement parce que vous vous sentez bien, ne veut pas dire que votre système est en état normal. Il est bon et il est désirable de se sentir bien, mais vous voulez continuer ainsi, donc vous devez vous faire examiner afin de savoir avec certitude si oui ou non il existe chez vous quelques conditions qui pourraient devenir dangereuses.

Allez voir votre médecin, non parce que vous vous sentez mal mais parce que votre santé est bonne et vous voulez la conserver ainsi. Cela requiert les connaissances possédées par un médecin, connaissances acquises pendant des années d'expérience et d'orientation qui lui aideront à découvrir la cause des symptômes qui sont les premiers indices d'une maladie. C'est un traitement précoce qui donne les meilleurs résultats mais le traitement précoce ne peut être donné que si le médecin, après son examen, puisse l'ordonner.

Considérez votre médecin comme le gardien de votre santé, non seulement comme celui qui vous guérit de vos maladies. Commencez l'année par un examen de votre santé, et, avec l'aide de votre médecin, assurez-vous d'une année sans crainte de maladies évitables ou guérissables.

Pour questions concernant la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant la diagnose et le traitement.

LES DEUX OFFICIERS ET LE JEUNE VICAIRE

C'était en 1837. Deux sous-lieutenants, récemment sortis de Saint Cyr, visitaient les monuments et les curiosités de Paris. Ils entrèrent dans l'église de l'Assomption, près des Tuileries, et se mirent à regarder les tableaux, les peintures et les autres détails artistiques de cette belle rotonde. Ils ne songeaient point à prier. Après d'un confessionnal l'un d'eux aperçut un jeune prêtre en surplis, qui adorait le saint Sacrement. "Regarde-donc ce curé, dit-il à son camarade: on dirait qu'il attend quelqu'un. — C'est peut-être toi, répondit l'autre en riant. — Moi! Et pourquoi faire? — Qui sait? Peut-être pour te confesser. — Pour me confesser! Eh bien, veux-tu parier que je vais y aller? — Toi aller te confesser! Bah! Et il se mit à rire en essuyant les épaules.

Que veux-tu parier? reprit le jeune officier, d'un air moqueur et décidé. Parions un bon dîner, avec une bouteille de champagne frappé. Je te défie d'aller te mettre dans la boîte." A peine avait-il achevé que l'autre, allant droit au jeune prêtre lui disait un mot à l'oreille; et celui-ci se leva et disparut.

CHARBON

Rappelez-vous que j'ai toujours en main pour prompt envoi à domicile les charbons mous et durs. — Prix raisonnables.
JOHN DECHAIEN
Tél: 172-31 — rue de l'École
EDMUNDSTON, N.-B.
674-25 oct.

AU FOYER

L'enfant et la Maman

Petit être charmant et pur,
Petite fleur à peine éclose,
Petit rêve doux fait d'azur,
Petit menton, petit nez rose,
Petit rien frère et gracieux
Dont un seul regard nous enchante,
Il n'est de chanson plus touchante
Que ton babil délicieux.

Cause à ta maman dans tes langes;
Car la maman comprend toujours
Le langage des petits anges.
Oh! la chanson des premiers jours!
Tes premiers mots, dans un sourire,
Sont pour elle le plus doux bien,
Et si nous n'y comprenons rien,
Elle sait se que tu veux dire.

Quand tu pleures en te couchant,
De quoi réçois-tu la caresse?
Qui donc te console, méchant?
C'est ta maman, c'est sa tendresse.
Quand tu t'éveilles le matin
Les yeux pleins de rêves encore.
Qui donc, en extase, t'adore?
C'est ta maman, mon chérubin!

Petite fleur à peine éclose,
Petit être charmant et pur,
Petit menton, petit nez rose,
Petit rêve doux fait d'azur;
Petit ange, à Dieu, notre père,
Demande, dans ton premier mot,
Qu'il protège bien, de là-haut,
Les petits qui n'ont pas de mère.

C. FALLOT.

JANVIER

Dernier quartier, le 2.
Nouvelle lune, le 10.
Premier quartier, le 18.
Pleine lune, le 25.

NOS SAINTS PATRONS

1. M. Circoncision.
2. M. S. Nom de Jésus.
3. J. S. Florent.—Ste Geneviève
4. V. S. Rigobert, év.
5. S. S. Téléphore, p. et m.
6. D. EPIPHANIE.
7. L. S. Lucien, mart.
8. M. Ste Marcienne, v. et m.
9. M. Ste Marcienne, v. et m.
10. J. S. Jean le Bon, év.
11. V. S. Hygin, pape.
12. S. Ste Famille, J. M. J.
13. D. II ap. l'Épiphanie.
14. L. S. Hilaire, doct.
15. M. S. Paul l'Érmitte.
16. M. S. Marcel, pape.
17. J. S. Antoine.
18. V. Chaire de S. Pierre à Rome.
19. S. S. Canut, Ste Marthe.
20. D. II ap. l'Épiphanie.
21. L. Ste Agnès vierge.
22. M. S. Vincent et Anastase.
23. M. S. Raymond de Pennafort.
24. J. S. Timothé, m.
25. V. Conversion de S. Paul.
26. S. Du III dim. ap. l'Épiphanie.
27. D. Sptuagésime.
28. L. S. Léonidas, mart.
29. M. S. François de Sales.
30. M. Ste. Martine.
31. J. S. Pierre Nolassque.

CHOSSES UTILES A SAVOIR

COMMENT LA PLUIE EST-ELLE MESURÉE PAR POUÇES?

Savez-vous comment le Bureau Météorologique arrive à déterminer la chute de pluie par pouces ou comment il s'y prend pour fixer les résultats? Sur chaque bulletin quotidien du temps la chute de pluie en différents endroits est indiquée en pouces. Pour la plupart d'entre nous, nous en connaissons assez pour savoir qu'une chute de pluie de deux pouces est une forte chute et qu'une chute de pluie de, disons un dixième de pouce dans un jour, est une pluie très légère. Mais comment mesure-t-on cela?

Lorsque l'on dit que la chute de pluie est de deux pouces, cela signifie que le volume d'eau qui est tombé sur un acre de terre remplirait complètement jusqu'au faite un vaisseau d'un acre en superficie et ayant deux pouces de profondeur. Un acre de terre contient 43,560 pieds carrés. Conséquemment, une chute de pluie d'un pouce sur un acre de terre signifierait un total de 144 fois 43,560, ou plus de six millions de pieds cubes d'eau. Un pied cube d'eau pèse environ 62 livres, et conséquemment le poids d'un pouce de pluie sur une superficie d'un acre serait d'environ 225,000 livres.

Vous pouvez aussi calculer le nombre de gallons que cela signifierait. Un gallon d'eau pure pèse presque huit livres et quart. Ainsi la chute de pluie d'un pouce signifierait 27,143 gallons à l'acre. Ceci remplirait plus de 600 barils de oyenne grandeur.

Si vous savez la moyenne de la pluie tombée à l'endroit où vous devez bâtir une maison et que vous désirez installer une citerne pour recueillir l'eau de pluie du toit, vous pouvez construire la citerne de manière à faire le meilleur usage possible de la moyenne de la pluie tombée. Une chute de pluie d'un pouce sur un toit de 3,000 carrés signifierait un volume de 432,000 pouces cubes ou 250 pieds cubes. Cela ferait en gallons 1,870, ou 41 barils. Vous devriez alors construire votre citerne à une profondeur d'au moins cinq pieds et huit pieds en diamètre.

Le sel, dissous dans l'eau ou on lave les bas de soie à pour effet de durcir la soie et de prolonger ainsi la durée des bas.

ci se levait, entraît au confessionnal, pendant que le pénitent improvisé jetait sur son camarade un regard vainqueur et s'agenouillait comme pour se confesser. "A-t-il du toupet!" murmura l'autre; et il s'assied pour voir ce qui allait se passer.

Il attendit cinq minutes, dix minutes, un quart d'heure. "Qu'est-ce qu'il fait? se demandait-il avec une curiosité légèrement impatiente. Qu'est-ce qu'il peut dire tout ce temps-là?"

Enfin le confessionnal s'ouvrit; l'abbé en sortit, le visage aimé et grave; et après avoir salué le jeune militaire, il entra dans la sacristie; l'officier s'était levé de son côté rouge comme un coq, se tirant la moustache d'un air quel que peu attrapé, et faisant signe à son ami d'le suivre pour sortir de l'église.

"Ah ça, dit celui-ci, qu'est-ce qui t'est donc arrivé? Sais-tu que tu es resté près de vingt minutes avec cet abbé. Ma parole, j'ai cru un instant que tu te confessais tout de bon. Tu as tout de même gagné ton dîner. Veux-tu pour ce soir?" "Non, répondit l'autre de suite à la page 7

POUR LES FEMMES

Le Sel. — Comment il peut être utilisé au foyer.

Le sel de table, appelée aussi chlorure de sodium, peut être employé à de nombreux usages. L'essentiel, c'est de savoir l'utiliser.

Aussi je suis sûre, chères lectrices, de vous être agréable en vous indiquant quelques-uns des nombreux moyens d'utiliser dans votre "home".

Vous voulez préserver vos gâteaux ou votre pain du danger de brûler pendant la cuisson? Avant d'y placer les causeroles, saupoudrez du sel sur le fond du fourneau.

Les tissus aux teintes vives sont sujets à changer de couleur au lavage, ce qui fait que souvent les plus belles teintes deviennent des horreurs. Pour remédier à ce désagrément, il suffit avant le lavage, de faire tremper les tissus ou vêtements dans une saumure froide. Le sel, qui a pour effet de fixer les couleurs empêche la décoloration.

Il arrive souvent que les petits dents soit cariés et qu'elle vous cause des douleurs intolérables, remplissez-en la cavité de sel. Peu de temps après l'application de ce remède ainsi simple que facile, la



LES GARDES-MALADES savent et les médecins l'ont déclaré qu'il n'y a rien comme Aspirin pour enlever toutes sortes de maux et malaises, mais soyez sûr que ce sont des Aspirins. Le nom Bayer doit être sur le paquet et sur chaque tablette. Bayer est authentique, et le mot genuine — en rouge — est sur chaque boîte. Vous ne pouvez vous tromper si vous examinez bien la boîte.



L'on sera surpris de constater qu'après le lavage, la tâche aura disparu.

Souvent pendant l'ébullition, l'arrive que les soupes, potages etc., se répandent sur le poêle. Un moyen bien simple d'empêcher leur désagrément qui doit en résulter de se produire, c'est d'y jeter sans tarder une poignée de sel. Employez le sel comme nettoyeur des dents. Vous serez surpris des résultats.

Le sel, dissous dans une petite quantité d'eau tiède et employé comme gargarisme dans le cas de maux de gorge avec inflammation produit les plus heureux effets.

Un bon moyen de nettoyer les chaises d'osier, c'est de laisser le savon de côté et de ne se servir que de sel et d'eau.

S'il arrive que l'une de vos dents soit cariée et qu'elle vous cause des douleurs intolérables, remplissez-en la cavité de sel. Peu de temps après l'application de ce remède ainsi simple que facile, la